



**Oberliga
Hessen**

**Verheißungsvolle
Neuzugänge**

**Spielerporträt:
Jörn Radu**

**Stimmen zur
vergangenen Saison**

**Was wird
aus der 1B?**

**KOSTENLOSES
EXEMPLAR**

**Saison '97/'98
Ausgabe 1**

SV 07 NEWS



Unsere Gäste im Sportpark:

**Am Sonntag, den 03.08.'97
um 17.30 Uhr**

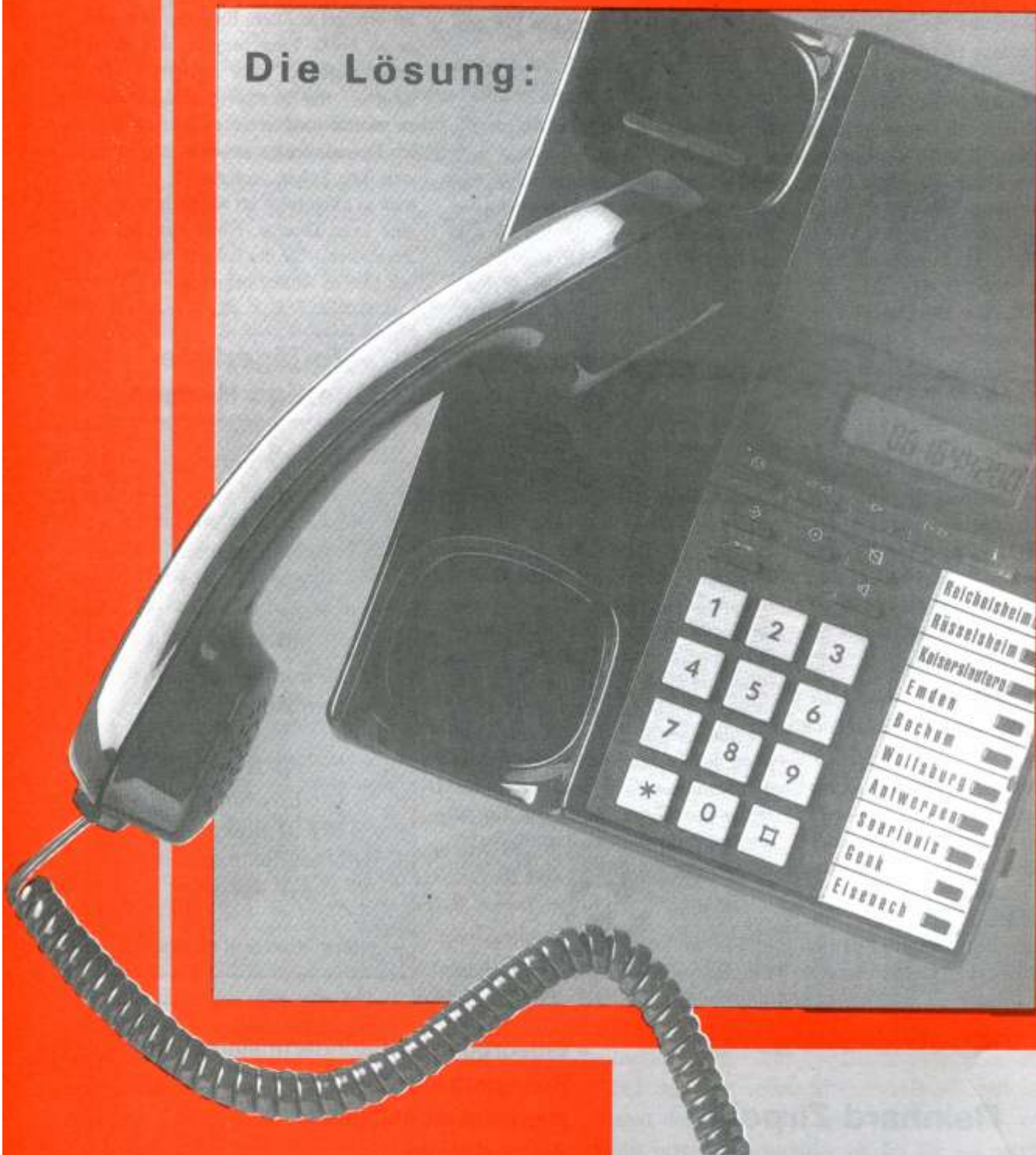
Vikt. Aschaffenburg

**Am Freitag, den 15.08.'97
um 20.00 Uhr**

KSV Klein Karben

Probleme bei Ihrer „just in time“-Verpflichtung?

Die Lösung:



Control + Rework Service

Treusch GmbH · Am Sonnenberg 26 · Postf. 1154 · D-64381 Reichelsheim
Telefon 0 61 64 / 42 00 + 42 50 · Telefax 0 61 64 / 42 59 + 42 79

CRS
Treusch GmbH

Verehrte Mitglieder, Freunde und Gönner des SV 07, liebe Sportfreunde,

Nach über 2 Monaten Punktspielpause beginnt am 3. August '97 endlich die neue Saison 1997/98. Einiges hat sich im Gegensatz zur vergangenen Spielzeit geändert, wobei ich hoffe, daß es sich letztendlich positiv für den SV 07

unserer Mannschaft ein wenig ausgleichen. Durch bessere und vor allem siegreichere Partien am Haßlocher Weg als in der Vergangenheit können wir sicher zahlreiche Zuschauer hinzu gewinnen. Die meisten unserer bisher-

len dieser Saison erfolgreich beenden und dadurch gleich am Beginn viele Punkte auf dem Konto des SV 07 verbuchen können. Gerade im Jahr unseres kleinen Jubiläums "90-Jahre SV 07 Raunheim" wäre dies ein zusätzliches Erfolgserlebnis. Mit Ihrer Unterstützung, verehrte Zuschauer, Fans, Mitglieder und Sponsoren, werden wir auch die neue Spielzeit positiv gestalten und im Interesse des SV 07 Raunheim und seines gesamten Umfeldes zufrieden abschließen können. Mit sportlichen Grüßen Ihr Willi Michel

1. Vorsitzender




**31
Jahre
Schnippler**

In Raunheim T. 06142/22133



Der Haarschnitt
für die ganze
Familie

Bahnhofstraße 37
65479 Raunheim

auszahlt. Insgesamt 6 Spieler der Oberliga-Mannschaft haben sich einen anderen Verein gesucht. Wir hoffen, mit den 7 Neuzugängen die richtige Wahl getroffen und die Abgänge mehr als nur ersetzt zu haben. Mit den Offenbacher Kickers und dem SV Wehen hat die Oberliga Zuschauermagneten verloren und damit Einnahmeminderungen in der Rubrik Eintrittsgelder zu verzeichnen. Ein weiteres Manko ist die Reduzierung auf nur 16 Vereine, d.h. gegenüber dem Vorjahr bringt der Verlust von 2 Heimspielen weniger Geld in die Kasse. Nach meiner Ansicht können wir allerdings die genannten Verluste durch starke Leistungen

gen Sponsoren werden uns wiederum unterstützen; hierfür ein herzliches Dankeschön, denn ohne Ihre Unterstützung, verehrte Geschäftsfreunde, wäre der Oberliga-Fußball in Raunheim nicht möglich. Allerdings müssen wir zum heutigen Zeitpunkt feststellen, daß immer noch eine Lücke zwischen dem verabschiedeten Budget und dem tatsächlichen Einnahmen besteht. Deshalb an dieser Stelle unsere Bitte an alle Gewerbetreibenden, die bisher noch kein Werbepartner des SV 07 sind: Helfen auch Sie uns bei dem Ziel, den Oberliga-Fußball in Raunheim zu erhalten. Abschließend hoffe ich, daß wir die ersten Spie-

Impressum

Herausgeber: Sport-Verein 1907
Raunheim e.V.,
Postfach 1113,
65475 Raunheim

Redaktion: Dirk Winter
Ralf Walter

Druck: Druckerei Schneider
Raunheim

Satz/Repros: Vektor / Raunheim

Anzeigenbestellung:
Werbeagentur Schneider
Robert-Koch-Str. 2
65479 Raunheim
Tel. 06142 / 4 58 31
oder
Herbert Beisenkötter
Tel. 06142 / 5 56 54
Armin Kerkmann
Tel. 06142 / 2 26 07

Nachdruck, auch
Auszugsweise nur mit
ausdrücklicher Genehmigung
des SV 07 Raunheim.

Foto Titelseite:

Unser Kader: Oben, v.l.: Joanis Triantafyllidis, Dennis Kitzinger, Matthias Posselt, Jens Holtkamp, Dejan Runjaic, Halil Gashi, Markus Pöschl.

Mitte, v.l.: Masseur Dieter Tron, Spelausschuß-Vorsitzender Herbert Ast, Thomas Born, Antonio Bertino, Marjus Weidner, Guido Schäfer, Peter Seitel, Holger Wolf, Trainer Heinz Wulf

Unten, v.l.: Ulf Schott, Jörn Radu, Björn Kohl, Christian Seidel, Bertold Alleweldt, Erik Kunz, Alexander Conrad. (Foto: Hermann Eisert)

Stabilere Felsen in der Brandung

Conrad, Schäfer und Schott verstärken Defensive unseres Oberligateams

Keine Frage, unsere Oberliga-Mannschaft ist besser besetzt als in der vergangenen Saison. Dies gilt vor allem für die Defensive. So ist Alexander Conrad vom FSV Frankfurt zu uns gekommen. Ein Fußballer, den unser Trainer Heinz Wulf für einen der besten Abwehrspieler in der Oberliga hält. Nicht minder qualifiziert sind die Defensivleute Ulf Schott, der zuletzt beim Regionalligisten SV Darmstadt 98 gewirkt hat, und Guido Schäfer vom SV Wehen. Schäfer gehörte zuvor zum Profikader des FSV Mainz 05, für den er 178 Zweitligaspiele bestritt. Außer sind Torhüter Bertold Alleweldt (KSV Klein-Karben), die Stürmer Matthias Posselt von der SV 07 Bischofsheim und Halil Gashi (Adler Waidenhausen) sowie der Mittelfeldspieler Dennis Kitzinger vom SV

09 Flörsheim zu uns gewechselt.

Gute Voraussetzungen also für einen besseren Saisonstart als im Vorjahr, da unsere Mannschaft den Amateuren von Eintracht Frankfurt mit 2:6 unterlag. Diesmal ist Viktoria Aschaffenburg unser erster Heimgegner. Ein Team, das viele Leistungsträger verlor und deshalb neu aufgebaut werden mußte. Aufsteiger KSV Klein-Karben, den wir zwei Wochen danach im Sportpark erwarten, vertraut im wesentlichen auf seine letztjährige Meistermannschaft.

Unser Team besiegte zum Auftakt ihrer Testspielreihe den gastgebenden FC Marxheim mit 6:0. Dabei setzte unser Trainer Heinz Wulf vor allem die jungen Spieler des Kaders ein. Die Tore erzielten Joanis Triantafylidis, der zweimal traf, sowie Holger Wolf, Markus Weidner, Jens Holtkamp und Alexander Conrad. Beim FC Eschborn setzte sich unser Team mit 2:1 durch, wobei es in der ersten Halbzeit hervorragend spielte, danach aber nachließ. Erik Kunz und Conrad schossen unsere Tore.

Beim Auswärtsspiel gegen den SV Erzhausen blieb die Wulf-Formation, die mit 1:4 verlor, Oberliganiveau schuldig. Nach frühem Rückstand gelang Kunz der Ausgleichstreffer, in der Folgezeit konterte Erzhausen unser Team aus. Diesem ernüchternden Erlebnis ließen unsere Fußballer eine Leistungssteigerung in Sindlingen folgen, sie bezwangen die Viktoria mit 3:0. Die Torschützen waren Matthias Posselt (2) und Thomas Born.

Mit einem Notaufgebot nahm unsere Mannschaft am "Eschborn Masters" teil und erreichte den vierten Platz. Wegen einer Verletzungsmisere war Heinz Wulf am zweiten Turniertag gezwungen, den vorjährigen Spielertrainer unserer A-Liga-Formation, Jörg Gebhardt, als Libero einzuset-

zen.

Auch beim Kreispokalspiel gegen den gastgebenden VfR Groß-Gerau, den die Wulf-Mannschaft mit 3:2 besiegte, wirkten sich unsere Personalprobleme aus. Unser ersatzgeschwächtes Team führte beim Landesligisten durch zwei Weidner-Tore mit 2:0, geriet dann aber in Schwierigkeiten. Halil Gashi erlöste uns zehn Minuten vor Schluß mit dem Siegtreffer. Außerdem nahm unsere Mannschaft an einem Turnier in Aspach teil, wo sie zudem ein Trainingslager bestritt. Das Turnier war bei Redaktionsschluß noch nicht beendet.

Torjägerliste Oberliga Hessen Saison 1996/97

28 Tore

Thomas Reichenberger
(SV Wehen)

26 Tore

Bernd Vollmer
(VfB Gießen)

25 Tore

Oliver Roth
(Offenbacher Kickers)

24 Tore

Dirk Hünnerbein
(RSV Würges)

23 Tore

Marco Roth
(SV Bernbach)

22 Tore

Ali Cakici
(SG Hoechst)

21 Tore

Mohamed Abarkane
(Viktoria Aschaffenburg)
Erik Kunz (SV 07 Raunheim)

20 Tore

Goran Skeledzic
(Offenbacher Kickers)
Tom Stohn
(SV Wehen)

...immer wieder sonntags!

Lunch & Plunch



Vergessen Sie die anstrengende Woche und tauchen Sie ein in den wohligen warmen Pool. Entspannen Sie sich im Wasser oder bringen Sie Körper und Geist in Schwung, unser Fitnessraum und die Sauna bieten für jeden etwas. Genießen Sie von 12 bis 15 Uhr gemeinsam mit Ihrer Familie und Ihren Freunden die kulinarischen Kostbarkeiten des großen LUNCH & PLUNCH Buffets für nur DM 36,50 pro Person. Gern nehmen wir für die begehrten Plätze Ihre Reservierungen entgegen.

Das COLUMBIA Team
freut sich auf Sie.



HOTEL
COLUMBIA
RUSSELSHEIM

...immer wieder eine Entdeckung
Tel. 0 61 42/876-0 • Fax. 0 61 42/876-8 05
Stahlstraße 2-4 • D-65428 Russelsheim

DIE AUTO - ECKE

Opel Jahreswagen-Vermittlung
Gebrauchtwagen An- und Verkauf
Rüsselsheim • Flörsheimer Weg
 **06142 / 5 59 73**

T n in T n
Ihr Malerfachbetrieb

Stahlstraße 56
65428 Rüsselsheim

Telefon 0 61 42/6 86 96
Telefax 0 61 42/6 50 89

- ★ Malerarbeiten aller Art
- ★ Tapezieren
- ★ Verputzen
- ★ Renovierungsarbeiten aller Art
- ★ Lasieren und lackieren von Holz
- ★ Beschriftungen aller Art

**UND IST DER AUFTRAG NOCH SO KLEIN,
WIR FREUEN UNS FÜR SIE DA ZU SEIN!**

Ihre Vorteile: Ausführliche Beratung
1A Qualität
Zuverlässig + Preiswert

WIR NEHMEN UNS ZEIT FÜR SIE!

Farbenhaus

65428 Rüsselsheim
Rudolf - Glauber - Weg 5
Tel.: (06142) 5 10 39

Konrad



La Fleur Annette

Blumen • Pflanzen • Keramik



Inh. Heinz Adolay
Haßlocher Straße 58 • 65428 Rüsselsheim
Telefon: (0 61 42) 6 51 34 • Telefax (0 61 42) 4 23 79

Schnäppchen III

Get it. Now!

Das Auto-Jacob Sommer-Festival beginnt.
Jetzt!

100 Sondermodelle Astra *Now*
erwarten Sie.

Schlagen Sie der Kfz-Steuer ein Schnipp-
chen und steigen Sie um auf die umwelt-
freundlichen, steuerbegünstigten Opel Astra.



Opel Astra Now Limousine 5-türig 1,6 l 55 kW (75 PS)
(auch als 3-türige Limousine und als Caravan erhältlich)

Starten Sie jetzt in den Sommer, mit dem
neuen Astra *Now*.

Ihren Gebrauchten lassen Sie bei uns.
Zu einem fairen Preis. Ganz einfach!
Wir sind schon ganz heiß drauf!

Und da wir wissn, daß Sie dies alles nicht
kalt lassen kann, haben wir den Astra *Now*
serienmäßig mit einer Klimaanlage
ausgestattet.



Die Ausstattung. Cool!

- * ABS
- * Servolenkung
- * Wärmeschutzverglasung
- * Klimaanlage
- * Zentralverriegelung
- * Audiosystem CAR 300
- * Metallic/Mineraleffektlackierung
- * 2 Jahre Anschlußgarantie

Der Preis: Whow!

Unser Bar-Hauspreis DM 27.950,-

Auto-Jacob Vorteilsleasing:

Das gibt's doch garnicht!

Laufzeit 24 Monate

Anzahlung	DM 10.900,-
Restzahlung	DM 13.500,-
Leasingrate	DM 175,-

AutoJacob

WIR SIND DA, WO OPEL HERKOMMT.

OPEL 

Unser Trainer hat das Wort

Wir haben vor der Saison überlegt, was wir tun müssen, um eine bessere Rolle in der Oberliga zu spielen. Dabei waren wir uns einig, daß unsere Mannschaft insgesamt zu jung war - es fehlte uns an Führungsspielern -, und daß wir uns in der Defensive verstärken müssen. Nach den Trainingseindrücken denke ich,

daß uns das sehr gut gelungen ist. Wir haben mit Alexander Conrad einen Spieler dazubekommen, der in allen bisherigen Testspielen einer der Besten war. Das gleiche gilt für Ulf Schott. Diese beiden sind unsere Manndecker.

Auch Guido Schäfer, der im Moment Probleme mit seiner Hüfte

hat, ist eine echte Verstärkung. Der Mann hat annähernd 200

Zweitligaspiele hinter sich. Und er ist in der Lage, die jüngeren Spieler im Mittelfeld, die sehr unerfahren und ruhig sind, zu führen und da ein bißchen das Kommando zu übernehmen.

Durch den Weggang von Jose Ferreiro war die Liberoposition neu zu besetzen. Aber da haben wir Alternativen.

Denn wer dort zur Zeit sehr gut spielt, ist Jens Holtkamp. Guido Schäfer könnte auf dieser Position zwar genauso gut spielen, aber er hat eine wichtigere Aufgabe im Mittelfeld.

In der Defensive haben wir uns also verstärkt. Im Spiel nach vorne sind bei Spielern wie Thomas Born und insbesondere auch bei Joanis Triantafilidis, der eine sehr gute Vorbereitung gehabt hat, gute Ansätze zu sehen. Ich glaube, daß wir eine deutlich stärkere Mannschaft haben als im letzten Jahr. Nach meiner Meinung haben wir mit dem Abstiegskampf nichts zu tun.



SUNDAY
Der Familien-Brunch

... gehört zum
Sonntag, wie
das Salz in
der Suppe.

Jeden Sonntag von 11:30 bis 15:00 Uhr

WINGS HOTEL

Tun Sie sich 'was Gutes! Haben Sie diesen Ratsschlag auch schon mal gehört und wußten nichts damit anzufangen? Dann probieren Sie es doch vorzugsweise am nächsten Sonntag mit uns! Erleben Sie SUNDAY den Familienbrunch. Die etwas andere Möglichkeit, Ihre Lieben und natürlich auch sich selbst zu verwöhnen. Nicht nur als Spätaufsteher finden Sie in unserer Frühstücksecke all das, was Sie zu einem gelungenen Start in den Tag benötigen.

Lassen Sie sich immer wieder vom wöchentlich wechselnden Angebot der ausserlesenen Speisen unseres SUNDAY-Buffets überraschen. Abgerundet wird dieses Angebot der Gaumenfreuden durch unsere Dessertspezialitäten. Das besondere Extra: Ihr Kaffeegenuß ist bereits im Preis enthalten. Wir freuen uns auf Sie!

Jeden Sonntag von 11:30 bis 15:00 Uhr

Tischreservierung erbeten.

Rest. Charles Lindbergh, Best Western Wings Hotel

Anton-Flettner-Str. 8

65479 Raunheim

(06142) 79-11 99



Verkauf-Vermietung v. Häusern,
Grundst. u. Gewerbeobjekten

65428 Rüsselsheim
Grabenstraße 30
Telefon: 06142/63044

IMMOBILIEN-SERVICE-GMBH

"Es ist immer noch ein Hobby"

Jörn Radu will Spaß haben beim Fußball - Enormer Leistungssprung

Der Bundestrainer soll als aktiver Fußballer ein garstiger Gesell gewesen sein. Also bekam Berti Vogts den Spitznamen "Terrier". Später nannte der damalige Coach von Eintracht Frankfurt, Klaus Toppmöller, den früheren Verteidiger gar einen "Wadenbeißer". Jörn Radu braucht derlei Respektlosigkeit nicht zu befürchten. Die Art, wie unser letztjähriger Mannndecker seine Aufgabe erfüllt, gleicht in keiner Weise der Hatz besagten Jagdhundes. Weil es Radu vermeidet, seinen Gegenspielern hinterherzuhecheln. Der 23 Jahre alte Defensivmann ist lieber vor seinen Kontrahenten am Ball.

Er hat zwar Biß, aber anderer Leute Waden läßt er unbeschadet. Radu spielt fair. Ohnehin ist er ein freundlicher Mensch. Aber die Welt des Fußballs ist zuweilen schlecht, das hat Jörn Radu während der Vorbereitung auf diese Saison erfahren. Beim "Eschborn Masters", einem zweitägigen Turnier, wurde der Raunheimer Opfer eines brachialen Gegenspiels. Die Folge war ein Innenbandriß, Radu ist inzwischen operiert worden. Aber unser Spieldauschuß-Vorsitzender, Herbert Ast, befürchtet: "Er fällt die gesamte Hinrunde aus."

Ärgerlich für den Spieler, der eine enorme Entwicklung hinter sich hat. In der vergangenen Saison war Radu die Zuverlässigkeit in Person. Aber unauffällig, weil unspektakulär, wie der Dreiundzwanzigjährige spielt, wurde sein niveauvoller Einsatz meist verkannt. Bei der Zu-

schauerwahl zum besten Spieler der Saison bekam Erik Kunz die meisten Stimmen, daraufhin sagte der Torjäger: "Der Jörn hätte es eher verdient."

Radu äußert sich überrascht, daß er in seiner ersten Oberliga-Spielzeit "ganz gut mithalten" konnte. Diese Bescheidenheit ist eine von Radus vornehmsten Eigenschaften,



Jörn Radu

sie gibt freilich nicht seinen weiten Leistungssprung wieder. Also nachgefragt: Wie erklärt der Betriebswirtschaft-Student diese Entwicklung. Er sieht den wichtigsten Grund in seiner Zufriedenheit außerhalb des Platzes: "Im Studium und auch privat läuft es gut." Außerdem begreift Jörn Radu Fußball, jedenfalls in Raunheimer Dimensionen, immer noch als eine schöne Nebensache. Womöglich hat der Student diese Auffassung den verbissenen Spielern voraus, die in ihrem unbedingten Erfolgsstreben verkrampfen. "Es ist immer noch ein Hobby, auch wenn wir ein paar Mark dafür bekommen", sagt Radu: "Ich will Spaß haben beim Fußball."

Daß er bei aller Freude auch ehrgeizig ist, offenbart sein Werdegang als Balltreter. Bis zur A-Jugend spielte er für die SSV Raunheim, um für ein Jahr zum SV Rot-Weiß Walldorf zu wechseln - der besseren Perspektive wegen. Sechs Monate davon verbrachte er in der zweiten Walldorfer Mannschaft, die zu dieser Zeit der A-Liga angehörte. Ein Einsatz in der damaligen Oberliga-Formation des SV Rot-Weiß blieb ihm versagt. Erst Hartmut Freudenberg erkannte das Talent Radus, der Trainer unserer damaligen Bezirksoberliga-Mannschaft gewann ihn für ein Engagement bei uns. Schnell entwickelte sich der Nachwuchsmann zum wertvollen Teil des späteren Meisterteams, weil er vielseitig einsetzbar war. Radu spielte auf allen Positionen des defensiven Mittelfelds, ein halbes Jahr ließ ihn Freudenberg sogar die Abwehr organisieren: Jörn, der Libero, wußte in der Landesliga auch diese Aufgabe zu meistern.

In unserer jetzigen Mannschaft hat es Jörn Radu in Abwehr und Mittelfeld schwer, einen Stammplatz zu bekommen - wegen der erfahrenen Zugänge Alexander Conrad, Ulf Schott und Guido Schäfer. Zumal der vielseitige Fußballer erst seine Verletzung auskurieren muß, um dann wieder in Form zu kommen. "Ich werde die Herausforderung annehmen", sagt er: "Auf jeden Fall versuche ich, der Mannschaft zu helfen. Und wenn es halt nicht reicht, werde ich als Ersatzmann immer zur Verfügung stehen." In der Tat, Jörn Radu ist ein freundlicher Mensch.

Besuchen Sie unser einzigartiges Ausstellungszentrum.



Ausstellungszentrum
Eisenstraße 31
65428 Rüsselsheim
Telefon 06142 / 9 62 30

SINGHOFF

Betrieb & Verwaltung
Robert-Koch-Straße 10
65479 Raunheim
Telefon 06142 / 9 47 20

Sonnenschutz- und Rolladenanlagen, Türen, Tore, Fenster, Sicherheit

HIFI - VIDEO GÖTZ GmbH



→ WERT GARANTIE

*Oder zahlen Sie Ihre
Reparaturen noch selbst?*

Fachhandels-
partner der

profi electronic

Bahnhofstr. 58
65479 Raunheim

Tel.: 06142 / 2 14 08

...gemeinsam stärker



Ideen aus STEIN
RALF MÜLLER-TRIFFTERER
STEINMETZ u. BILDHAUERMEISTER

- ausgesuchte und ansprechende Grabmalgestaltung
- schmiedeeiserne Kreuze
- individuelle Entwürfe
- Grabschmuck
- Grabskulpturen

MAINZER STRASSE 32 · RAUNHEIM · Direkt an der Hauptstrasse
Parkplatz vorhanden · Telefon (06142) 4 25 18 · Fax (06142) 2 29 64

Wilhelm Lauber

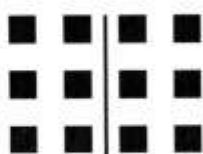
Holzbau - Bauelemente

Karlstrasse 12-14
65479 Raunheim
Telefon: 0 61 42 / 2 13 85

Wir zimmern



mit Hand und Verstand



Fliesen Hofmann

Fliesen- Platten- und

Mosaiklegemeister

Liefern und Verlegen
von
Wand- und Bodenfliesen

Elisabethenstraße 3
65479 Raunheim am Main
Telefon: 0 61 42 / 444 63
Telefax: 0 61 42 / 4 63 82

Bonitz

GmbH

Elektrohausgeräte

Fachhandel & Service

Bauknecht

Miele

Fachhandel,
Verkauf und Kundendienst
für alle Markengeräte.

22 Jahre

Werkskundendienst-Erfahrung

—Meisterbetrieb—

In den Beunen 4 • 65479 Raunheim • Tel.: 06142 - 23423

Rolläden - Fenster - Innenausbau - Haustüren



Herrmann

DIE SCHREINERMEISTER

65479 Raunheim

Aussiger Str. 5 • Tel. 06142 / 4 19 62



Tapezier- und Malerarbeiten

Tapeten • Teppichböden • PVC-Beläge

FARBENHAUS MÜNK

MALERMEISTER

Karlstraße 5 • 65479 Raunheim am Main • Telefon: (06142) 2 23 53

FSV: Wenn der Vater mit dem Sohne...

Rompel trainiert Eintracht-Amateure, Krämer verteidigt für Unterliederbach

Dietmar Rompel hat die A-Jugend des SV Darmstadt 98 betreut. Und beim damaligen Landesligisten SV Rot-Weiß Walldorf war der "Atze", wie er allerorten genannt wird, spielender Assistent von Trainer Jürgen Sparwasser. Obwohl der 35 Jahre alte A-Lizenz-Inhaber also wenig Erfahrung als Coach hat, traut er sich zu, die Amateure der Frankfurter Eintracht zu trainieren. Dies tut Rompel jetzt als Nachfolger von Bernhard Lippert, der zu den Zweitliga-Profis der Eintracht aufgestiegen ist. Die Riederwälder haben Lippert zum Co-Trainer von Fußball-Lehrer Horst Ehrmantraut befördert. Der Grund für Rompels Optimismus liegt in seiner Vergangenheit: Er hat einen Teil seiner fußballerischen Jugendzeit bei der Eintracht verbracht, um anschließend für die Amateure und für die Profis zu spielen. Dabei wirkte der Mann mit dem schütterten Haar in zwei Bundesliga- und drei Europapokal-Partien mit. Dietmar Rompel kennt sich also aus bei den Adlerträgern. Zum Einstand hat der Mitt-dreißiger gleich hohe Ziele für die ihm anvertrauten Kicker formuliert: Sie sollen hinter der SG Hoechst, dem VfB Gießen und dem FSV Frankfurt, welche im allgemeinen als Meisterschaftskandidaten genannt werden, die Rolle des ersten Verfolgers spielen.



Regionalliga-Absteiger SG Egelsbach brachte eine turbulente Zeit hinter

sich, ehe er sich dazu entschloß, seinen Platz in Hessens höchster Klasse einzunehmen. Zunächst hatte sich der erweiterte Gesamtvorstand der SG mit 15:3 Stimmen dafür ausgesprochen, die Mannschaft aus der Oberliga zurückzuziehen. Hintergrund: Der langjährige Mäzen Johannes Kappes, der einen Großteil des Regionalliga-Haushalts von 1,2 Millionen Mark getragen hatte, stellte sein Engagement ein. Aber der "Arbeitskreis Fußball bei der SGE" hatte trotzdem einen Etat von 270000 Mark, ein konkurrenzfähiges Team und einen Trainer (Niko Semlitsch) zusammenbekommen. Egelsbachs Bürgermeister Heinz Eysen vermittelte zwischen Gesamtverein und Fußballabteilung, der Gesamtvorstand stimmte erneut ab. Das Ergebnis: 15:4 für die Oberliga-Zugehörigkeit der SG Egelsbach.



Mit dem Aufstieg in die Oberliga feierte der VfB Unterliederbach den größten Erfolg seiner Vereinsgeschichte. Ein Coup, den eine junge Mannschaft mit leidenschaftlichem Fußball gelandet hat. Die Luftblase, die den (Über-) Flieger der Landes-

liga Mitte trug, bildeten jedoch zwei Routiniers: Libero Harald Krämer, einst Stürmer bei Eintracht Frankfurt und Sturm Graz, sowie Andreas Grabitsch. Der Torjäger, früher in Diensten von SG Hoechst, Viktoria Sindlingen und Hessen Kassel, kennt sich in den Strafräumen der Oberliga aus. Harald Krämer schließt eine Rückkehr auf seine einstige Position in der Spitze aus. Der aus der Unterliederbacher Jugend stammende Ex-Profi, der in seiner Karriere elfmal auf dem Operationstisch lag, will



Dorint... wo feiern zum Erlebnis wird!

Familienfeiern, Betriebsfeste, Jubiläen oder einfach nur ein Abend zu Zweit
Wir planen und gestalten Ihre ganz individuelle Feier
nach jedem Motto nur für Sie

Eine köstliche Erlebnisreise rund um die ganze Welt
Hüttenzauber in Österreich, Barbecue in Australien kein Problem
Feiern und Feste ab 20 Personen, Buffet ab DM 38,- pro Person

Dorint Hotel Rüsselsheim

Eisenstraße 54, 65428 Rüsselsheim

Telefon: 06142/6070 Telefax: 06142/607519

nicht mehr von knorrigen Abwehrspielern gefoult werden.



Willi Libbach und sein Sohn Dieter haben beim FSV Frankfurt einiges erlebt, sowohl die guten als auch die schlechten Zeiten. Seit Jahrzehnten engagieren sich die beiden FSV-Mitglieder für dem Bornheimer Klub. Auf der Geschäftsstelle, als Aushilfszeugwarte oder als stimmungsgewaltige Fans unterstützen Vater und Sohn Libbach den FSV. Wohl dem Verein, der solche Mitglieder hat.

- Erledigung aller amtlichen Formalitäten
- Überführungen im In- und Ausland
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge



BESTATTUNGsinstitut

PETRI

Rüsselsheim Donaustraße 32
Raunheim Frankfurter Str. 28

☎ **0 6142 / 6 2702**

Fax **0 6142 / 8 14 82**

Zwei Partner im graphischen Gewerbe

Schneider & Vektor entwerfen und drucken Werbemittel aller Art

Schneider Druck- und Werbeagentur, Vektor Siebdruck und Außenwerbung - zwei Raunheimer Unternehmen, eine Adresse (Robert-Koch-Straße 2) und ein Gedanke: Das Firmenduo druckt Werbemittel aller Art. Dabei ist Schneider & Vektor auch die Vereinswerbung wichtig, beispielsweise das Herstellen von Banden, Plakaten oder von Vereinszeitschriften.

Und Betrieben bringt die individuelle Gestaltung ihrer Geschäftsdrucksachen "den unverwechselbaren Touch, der sie von ihren Mit-

bewerbern abhebt", so heißt es in einem Prospekt von Schneider & Vektor. Das Raunheimer Duo erarbeitet, wie es schreibt, Logo und Signet ihrer Auftraggeber - dem individuellen Firmenprofil angemessen. Für das jeweilige Unternehmen könne die Gestaltung der gesamten Werbung übernommen werden. Schneider & Vektor drucken unter anderem auf Papier, PVC, Plexiglas, Metall, Textilien und Compact Discs. Dabei gilt für die beiden Partnerbetriebe der Grundsatz: "Die Umsetzung einer

Idee ist genauso wichtig, wie die Qualität der Idee selbst." Ob die Werbung effektiv sei, hänge von der Umsetzung und der Produktionsqualität ab: "Einer unserer Vorteile ist, daß wir die komplette Produktion in unserer Hand haben." Dies spare Zeit und Kosten.

Bei Schneider & Vektor stimmen Preis und Leistung auch deshalb, weil sich deren Produktionswege bewährt hätten. So könnten beispielsweise Logos, die in den Computern des Duos gespeichert seien, für alle weiteren Druckerarbeiten weiterverwendet werden.

UMSTEIGEN IN MAINZ...

Kostenloses

ENERGIE-Gutachten

Nutzen Sie unser Angebot für eine erste Schwachstellenanalyse Ihres Hauses oder Ihrer Wohnung. Denn der verantwortungsbewußte Umgang mit Energie spart Heizkosten, schont die Umwelt und nicht zuletzt Ihren Geldbeutel.

Besuchen Sie uns in der „info“-Kundenberatung der Stadtwerke Mainz AG
Emmeransstraße 29
55116 Mainz oder rufen
Sie uns an: (06131) 126161.

Unsere Beratungszeiten:

Mo.-Mi.: 9.00 Uhr-17.00 Uhr
und Do.: 9.00 Uhr-19.00 Uhr

... in Richtung saubere Umwelt



- Visitenkarten
- Anlasskarten
- Briefbogen
- Broschüren
- Plakate
- Bücher
- Endlosdrucke
- Durchschreibesätze
- Gestaltung & Logoentwicklung
- Leuchtwerbeanlagen
- Siebdruck
- Schaufensterwerbung
- MAC/DOS/ATARI-Belichtungen
- Beschilderung
- Kfz u. Lkw-Beschilderung
- Proof's u. Andrucke
- Textildruck
- Sport- u. Bandenwerbung

65479 Raunheim • Robert-Koch-Str. 2
Tel 06142 / 4 58 31 o. 2 31 86
Fax 06142 / 2 14 47



**DEA Mineralölhandel
Rhein-Hessen GmbH**

**DEA bringt die Wärme in Ihr Haus,
als Heizölpartner sorgen wir dafür**

Ihr Ansprechpartner

H.G. GOINAR
Mainzer Str. 44
65479 Raunheim
Telefon 06142 / 4 19 10

oder

DEA Rhein-Hessen
RheinhessenStr. 3
55129 Mainz
Tel. 06131 / 5 83 33 -0



**„ICH SETZE AUF EINGESPIELTE TEAMS.
IM SPORT, IM JOB, BEI DEN FINANZEN.“**

Für alle
Pläne einen
Partner

● **Investieren,
Finanzieren,
Versichern,**

Bausparen: Darauf
können Sie bauen:
solide Finanzplanung
von Deutschlands
größter Finanzgruppe
– der  Finanzgruppe.
Für die individuelle
Abstimmung sorgt
Ihre Sparkasse. Gut,
schnell, ohne Umwege.

Ihr starker Partner
in Raunheim

**Kreissparkasse
Groß-Gerau**



Jetzt! Wärme tanken!**Heizöl.
Garantiert
günstig.**Mit Sicherheit
preiswerter als Sie
denken.

Wir bringen die Wärme.

BP Heizöl • BP Diesel • Schmierstoffe**Heizöl****WADE** GMBHStahlstr. 46, 65428 Rüsselsheim
Tel.: 06142 / 8 11 30

Partner der BP

WüstenrotDie Bausparkasse. Die Bank.
Die Lebensversicherung.Petra Fischer
Bankkauffrau
65451 Kelsterbach, Eichenstr. 11
Tel. 06107/61142Beratungsbüro
Mörfelder Str. 77
65451 Kelsterbach
Tel. 06107/790740
Fax 06107/790720
Montag bis Freitag von
9-12.30 und 14.30-18 Uhr

Bausparen
Baufinanzierungen
Hypothekendarlehen
Geldanlagen
- Festgelder
- Sparbriefe
- Sparbücher
Lebens- und
Rentenversicherungen
Allianz -
Sachversicherungen

PORTAS®**RENOVIERT, MODERNISIERT,
BAUT NEU NACH MASS.****Türen-Renovierung**
Türen nie mehr streichen**Küchen-Modernisierung**
durch neue Küchenfronten**Treppen-Renovierung**
Stufe für Stufe neu**Fenster-Renovierung**
Schutz durch Alu-ProfilieWir renovieren und modernisieren
auch Haustüren, Vordächer, Gara-
gentore, Badmöbel, Schrankmöbel
und Heizkörperverkleidungen. Wir
beraten und demonstrieren. Sie
werden begeistert sein.**Rufen Sie an oder
besuchen Sie unsere Ausstellung!****PORTAS-Ausstellungs-Center in Ihrer Nähe:**E K Z Mainspitze
65479 Raunheim
Tel. **0 61 42/92 68 63**Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 20 Uhr, Sa. 9 - 16 UhrDieselstraße 1 - 3
63126 Dietzenbach-Steinberg
Tel. **0 60 74/40 41 27**Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

Neuaufbau mit Main-Spessart-Connection

SV Viktoria Aschaffenburg mit geringerem Selbstanspruch als zuletzt

Wolfgang Waschulewski ist Vizepräsident und sportlicher Leiter des SV Viktoria Aschaffenburg. Die Mainfranken strebten in der vergangenen Saison den Aufstieg in die Regionalliga an, wurden aber nur Tabellenritte. Die Folge: Der SV Viktoria hat die Abgänge vieler Stammspieler verkraften müssen: Dragan Reljic ist zum SV Darmstadt 98 gewechselt, Günther Maier zu den Offenbacher Kickers, Thomas Biehrer und Alexander Matz schlossen sich dem SV Bernbach an, außerdem gingen Markus Gaubatz (Eintracht Frankfurt), Milan Babić (VfB Gießen), Martin Bangert (FV Steinau), Slavisa Dacic, Ignjac Kresic und Michael Schneider (Ziel unbekannt).

SV-07-News: Herr Waschulewski, der SV Viktoria war neben der SG Hoechst und dem VfB Unterliederbach der einzige Verein, der bei der Oberliga-Vorrundenbesprechung keine Angaben zum Saisonziel gemacht hat. Warum?

Waschulewski: Wir sind nicht gefragt worden.

SV-07-News: Was trauen Sie Ihrer Mannschaft zu?

Waschulewski: Konkret kann man das erst nach den ersten vier Spielen beantworten. Wir sind in einem Umbruch begriffen. Das heißt, daß wir zehn neue Spieler in den Kader von 20 Akteuren aufgenommen haben. Wir haben viele talentierte Spieler geholt, wir reden hier von einer Main-Spessart-Connection. Denn wir wollen bei der Viktoria die heimatischen Talente nicht nur sammeln, sondern auch zu hohen Blüten führen.

SV-07-News: Die Ansprüche des SV Viktoria sind also reduziert - wenn man sieht, welche Fußballer den Verein verlassen haben.

Waschulewski: Ja. Die ganzen Jugoslawen, die bei uns waren, sind bis auf eine

Ausnahme weggegangen. Nur unser Torwart Adnan Gazibara ist noch da. Aber wir meinen, daß wir deren spielerische Eleganz durch gute Kameradschaft wettmachen können.

SV-07-News: Ist ein derartiger Neuaufbau für Sie eine Herausforderung oder eine Last?

Waschulewski: Eine Herausforderung, der wir uns gerne stellen. Und die wir ganz optimistisch anpacken.

SV-07-News: Die Antwort hätte ja auch anders ausfallen können. Ein Verein baut so eine starke Mannschaft, wie sie der SV Viktoria

in der vergangenen Saison hatte, doch langsam auf. Als sportlicher Leiter leben Sie, Herr Waschulewski, mit der Mannschaft mit. Und dann fällt sie auseinander.

Waschulewski: Sie ist nicht auseinandergefallen, sondern wir haben unser Ziel nicht erreicht. Daraus mußten wir Konsequenzen ziehen, in erster Linie in finanzieller Art. WIR haben die Konsequenzen gezogen, die Spieler wären gerne geblieben. Aber wir waren nicht mehr bereit, diese hohen Aufwendungen in der neuen Saison noch einmal zu tätigen.



NEUER KAPITÄN unserer Oberliga-Mannschaft ist Antonio Bertino. Die "Arbeitsbiene im Mittelfeld", wie unser Pressesprecher Heiko Schmitz sagt, hat Peter Seitel abgelöst. (Foto: uk)



mazda

AUTO GOERES

Eisenstraße 11 · 65428 Rüsselsheim · Tel. 0 61 42-6 86 86

Neu- und Gebrauchtwagen · Unfallinstandsetzung · Lackierungen
Wartung von Klimaanlage · Achsvermessung · TÜV und AU II
Kostenlose Werkstatteinsatzwagen!

*Wir freuen uns
auf Sie!*



Wie können wir Ihnen helfen?

Im Rathaus und in den öffentlichen Einrichtungen arbeiten fachlich qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die aufgrund ihrer Ausbildung und ständiger Weiterbildung sich den wachsenden Anforderungen stellen und mithelfen, unsere Stadt weiterzuentwickeln.

Unsere Aufgabenvielfalt:

- Beratung und Hilfe für die Einwohnerschaft
- Ansprechpartnerin für Bürgerinnen- und Bürgeranliegen
- Anwältin der Hilfsbedürftigen und Beratung
- Ausgestaltung der kommunalen Selbstverwaltung
- Ausführung und Sicherstellung gesetzlicher Vorgaben von Bundes- und Landesebene

Ein kleiner Einblick in unsere Aufgaben-
Arbeits- und Angebotsbereiche:

Unsere Aufgabe ist es - selbstverständlich unter Wahrung/Beachtung gesetzlicher Rahmenbedingungen - Wünsche im Gesamtinteresse abzuwägen und zu bündeln. Bitte denken Sie auch daran:

Ein Anliegen kann dem des Nachbarn/der Nachbarin völlig konträr laufen. Oft werden gegenteilige bzw. gegenläufige Wünsche und Anliegen an uns herangetragen. Wir werden uns immer bemühen, eine für beide Seiten zufriedenstellende Entscheidung herbeizuführen

- Sicherstellung Ihrer Wasserversorgung
- Entsorgung von Wertstoffen und Restmüll
- Kindergarten-Betrieb
- Organisation von Kinder- und Jugendprogrammen
- Kulturelle Veranstaltungen
- Erschließung von neuem Bauland, Plätzen und Verkehrswegen
- Hilfe bei Grundstücksschätzungen oder auch bei Streitigkeiten
- Erstellung von Bebauungsplänen
- Vermittlung von Kontakten zu Ansprechpartner/innen in den Partnerstädten Le Teil und Trofarello
- Realisation von Beschlüssen der Stadtverordnetenversammlung
- Reservierung von Räumlichkeiten in städtischen Gebäuden
- Ausarbeitung von Infos und Broschüren
- Ausstellung von Ausweisen und Pässen
- Pflege des „Öffentliche Grüns“ und der Spielplätze
- Anpflanzung von Bäumen, Büschen und Blumen
- Termingerechte Abrechnung von Steuern und Gebühren
- Betrieb einer Senioren-Wohnanlage und des Jugendhauses
- Unterstützung von Vereinen und Organisationen in der Stadt
- Kooperation mit der Grundschule und Gesamtschule
- Betrieb einer Sozialstation
- Betrieb eines Sportparks, Badesees und Hallenbades

„Die Stadt sind wir alle.

**Lassen Sie uns gemeinsam den Dialog
für das Gemeinwohl unserer Stadt suchen.“**



Herbert Haas
Herbert Haas
Bürgermeister



Es war schon immer faszinierend, was man im Sport mit Teamgeist, Technik und Intelligenz alles erreichen kann. Auch Automobilbauer brauchen solche Eigenschaften. So fühlt sich denn Opel dem Sport seit jeher verbunden. Deshalb arbeiten wir als Sponsor mit dem deutschen Rekordmeister Bayern München und Top-Teams wie AC Mailand und Paris St. Germain zusammen. Kompetenz, Leistungswille und Fairneß sind für Opel und seine Partner im Sport gemeinsame Werte.

Rasenpflege
à la Opel.

OPEL 

Mit guter Moral in die Oberliga

Aufsteiger KSV Klein-Karben setzt auf "hundertprozentige Einstellung"

Otto Jordan ist Trainer des KSV Klein-Karben. Ein Verein, der 14 Jahre der Landesliga angehörte. Nach vielen vergeblichen Versuchen hat der KSV in der vergangenen Saison den Oberliga-Aufstieg erreicht.

SV-07-News: Herr Jordan, in der vergangenen Saison stand die Mannschaft nach zwölf Spieltagen auf dem 17. Tabellenplatz, einem Absteiger-rang. Danach trennte sich der Verein von Trainer Hubert Genz und verpflichtete Sie. Was haben Sie getan, daß aus einem vermeintlichen Abstiegs-kandidaten ein Meister wurde?

Jordan: Ich habe das Team erstmal zur Mannschaft gemacht. Da hat nämlich keine Mannschaft auf dem Platz gestanden, sondern es waren viele Einzelspieler.

Vom 17. auf den ersten Platz - das ist schon eine tolle Sache. Zumal wir mit weniger Spielern ausgekommen sind: Der Verein hat Holger Friz suspendiert. Und ich habe mich von Josef Sarocca getrennt, weil die Zusammenarbeit zwischen uns nicht mehr ging. Dann ist der Iraner Edwin Zaroukian, der ein sehr guter Spieler ist, aus familiären Gründen weggegangen. Wir haben also mit einem kleinen Kader mehr Erfolg gehabt - durch unsere gute Kameradschaft. Das habe ich von meinem Trainerkollegen Heinz Wulf gelernt.

SV-07-News: Was haben Sie von ihm gelernt?

Jordan: Heinz Wulf hat mich 1983 als Spieler zu Viktoria Sindlingen geholt: Er war Direktor eines Versicherungsunternehmens, und ich leite da eine Versicherungsagentur. Damals bin ich nach Sindlingen gekommen, und Heinz Wulf hat mir diese berufliche Chance gegeben. Bei ihm habe ich gelernt, daß man mit einer guten Moral Berge versetzen kann - bei Viktoria Sindlingen war ja nicht viel Geld vorhanden. Das habe ich versucht, in Klein-Karben umzu-

setzen. Zumal ich gleich gesehen habe, daß in der Mannschaft mehr steckt.

SV-07-News: Und jetzt geht's in die Oberliga. Was haben Sie, was hat der Verein unternommen, um die Mannschaft fit für Hessens höchste Liga zu machen?

Jordan: Ich glaube, daß das Potential dafür da ist. Bis auf Torhüter Bertold Alleweldt, der nach Raunheim gegangen ist, sind wir zusammengeblieben. Dafür haben wir Thorsten Dauth von den Offenbacher Kickers bekommen. Er ist Karbener, also wieder einer, der menschlich zu uns paßt - wie der Bertold übrigens auch. Dann haben wir noch ein Eigengewächs, den Thomas Drescher aus der A-Jugend von RW Frankfurt, bekommen. Wir haben Nils Grau von der SG Hoechst bekommen, Thorsten Hauser von Germania Dörnigheim und Luca de Angelis vom VfR Kesselstadt. De Angelis hatte ich schon mal beim FC Italia Frankfurt, wo ich sechs Monate lang Trainer war.

SV-07-News: Wer wird die Rolle des abgewanderten Torjägers Sehad Mehic übernehmen?

Jordan: Luca de Angelis, er hat in

Kesselstadt 28 Tore geschossen. Ich habe aber auch noch drei, vier junge Spieler für diese Rolle.

SV-07-News: Der Zweite Abteilungsleiter des KSV, Wolfgang Beck, hat gesagt: "Otto Jordan ist ein Trainer der etwas anderen Art." Wie er das wohl gemeint hat?

Jordan: Ich bin hart aber herzlich. Ich lege viel Wert auf Kameradschaft, will auch meinen Spaß haben. Aber im Training und im Spiel erwarte ich eine hundertprozentige Einstellung von den Spielern. Da fallen auch mal harte Worte. Schon früher als Spieler war ich so. Da hatte ich auch meinen Streß mit Heinz Wulf, das war so eine Art Haßliebe. Ich bin keiner, der hintenrum irgendwas macht. Das kann Heinz Wulf bestätigen. Er hat in Sindlingen selbst Probleme gehabt - mit einigen Spielern, die ihm ins Gesicht gelacht und ihn hintenrum abgeschossen haben. Bei mir wußte er aber immer, wo er dran ist.

Als Trainer probiere ich, jeden gleich zu behandeln. Das ist nicht immer einfach. Aber ich glaube, daß ich das ganz gut hingekriegt habe. Bei mir zählt kein Alter. Ob 18 oder 35, ist egal. Das einzige was zählt, ist die Leistung auf dem Platz.



GLASBAU

BOCKIUS

Meisterbetrieb

- Fenster aller Art
- Schaufensteranlagen
- Reparaturverglasung
- Glasbearbeitung
- Spiegel und Vitrinen
- Kunstverglasung
- Sandstrahlmattierung
- Ganzglastüren
- Profilbauglas
- Autoglas PKW + LKW



Manganstraße 2
65428 Rüsselsheim

Telefon 0 61 42 / 6 10 11
Telefax 0 61 42 / 6 36 76

über 30 Jahre im Dienst des Kunden

HEMPEL & KORTEN

65479 Raunheim Nähe S-Bahnhof

Tel: 06142-44041 Fax: 23548



Neuwagen
Gebrauchtwagen
Ersatzteile + Zubehör
Reifendienst
AU-Abnahme



Nutzen Sie unseren TÜV-Service
Alles aus einer Hand!
Abnahme und Sonderabnahme
aller Fabrikate

Karosserie Fachbetrieb
Auto-Lackieranlage

TEPPICHBODENREINIGUNG

MPM

FULL-SERVICE

Gebäudereinigung GmbH

Lassen Sie Ihren
Teppichboden fachgerecht
durch unseren Meister-
betrieb reinigen

oder

Heerstraße 70
60488 Frankfurt/Main
Telefon 069 / 97 660 666
Fax 069 / 97 660 635

mieten Sie
unsere preiswerten
MPM-Waschsauger

HG

**BAU- UND
HOBBY
MARKT** GMBH
65428 Rüsselsheim

- Ein zuverlässiger Partner
- bei der Durchführung
- Ihrer Baumaßnahme

Stettiner Straße 14 Tel.: (06142) 4 64 00

*Wer nicht inseriert,
wird leicht vergessen !*

Rosbacher. Quellen reinster Lebensfreude.



Aus den Rosbacher Quellen.

Mit viel natürlichem Magnesium + Calcium.

Herzlich willkommen.

Seit über 30 Jahren gehören wir zur Händlerorganisation des Volkswagen-Konzerns im Rhein-Main-Gebiet für Volkswagen- und Audi-Pkw sowie VW-Nutzfahrzeuge bis zu 7,5 t. Unsere spezialisierten Verkäufer beraten bedarfsgerecht und nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten. Deshalb sind sie auch bei Leasing, Finanzierung und Versicherung ein kompetenter Gesprächspartner. Alle Dienst-, Jahres-, Vorführ- und Gebrauchtwagen werden auf Herz und

Nieren geprüft, gewartet und erhalten eine Werterhaltungsaufbereitung. Bis zu 2 Jahren leisten wir verbrieft Garantie europaweit. Durch Inzahlungnahme von Fremdmarken bieten wir eine große Auswahl an Gebrauchtwagen. In den Servicebereichen Wartung und Instandsetzung sorgt unsere Mann-



schaft mit modernster Ausstattung unter Leitung erfahrener Meister für beste Reparaturergebnisse. In unserem zentralen Karosserie- und Lackierzentrum können alle Fahrzeuge schnell und fachgerecht in neuen Glanz versetzt werden. Styling, Tuning, kunstvolle Dekore und Beschriftungen zählen unter anderem auf diesem Sektor zu unserem umfangreichen Angebot. Mit unseren Euromobil-Kundenleihen bleibt jeder Kunde bei uns

mobil. Und im Notfall sind wir samstags von 9.00 – 13.00 Uhr für Sie da. Unser gut sortiertes Ersatzteillager sowie das Computer-Online-Bestellsystem gewährleisten schnelle Lieferung. Ein großes Zubehör-Angebot bis zum Reifen-Service runden unser Leistungsprogramm als „Rund-ums-Auto-Partner“ ab.

Unsere Kompetenz – Ihr Vorteil



schneider

F. Schneider KG

Adam-Opel-Straße 55-57.

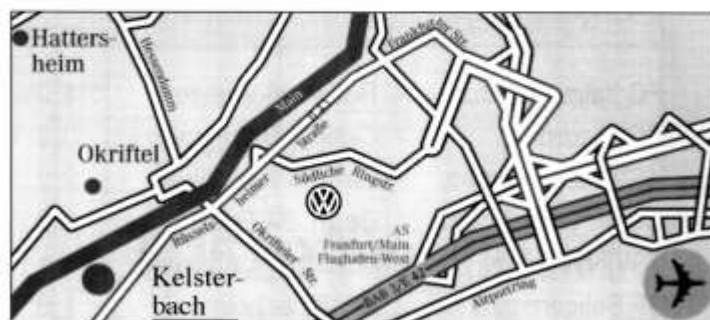
65428 Rüsselsheim

Tel. (0 61 42) 89 50

Am Aspenhaag 2

65451 Kelsterbach

Tel. (0 61 07) 6 10 47-49



Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

Oberliga-Kader SV 07	Einsätze	Eingew.	Ausgew.	Tore
Akkus, Sener	3	2	1	
Bertino, Antonio	34		1	5
Born, Thomas	18	2	10	3
Buch, Oliver	3	3		
Ferreiro, José	23	1		
Ehlers, Michael	28	19	6	4
Evangelinos, Triantafillos				
Holtkamp, Jens	5	4		
Klingenschmitt, Markus	4		2	
Kohl, Björn	34			
Kunz, Erik	30	2	3	21
Mothadi, Kivan	33	6	5	2
Nagel, Frank	7	4	2	
Pöschl, Markus	23	8	11	2
Radu, Jörn	32	1	3	
Ruggeri, Rosario	33	4	1	3
Runjaic, Dejan	11	7	3	
Egri, Sahli	2	2		
Seitel, Peter	29	3	6	1
Triantafilidis, Joanis	31	7	14	4
Weidner, Markus	23	2	1	9
Wolf, Holger	6	1	2	
Zarko, Ivan	33	3	3	2

Tabelle Oberliga Hessen						
	Sp	S	U	N	Tore	Pkt.
1 SV Wehen	34	26	5	3	106:22	83
2 Offenb. Kickers	34	24	7	3	90:37	79
3 Vikt. Aschaffenburg	34	23	5	6	101:42	74
4 SG Hoechst	34	21	5	8	75:35	68
5 SV Bernbach	34	18	8	8	78:47	62
6 VfB Gießen	34	17	6	11	78:58	57
7 FSV Frankfurt	34	15	8	11	60:51	53
8 Et. Frankfurt (A)	34	14	6	14	75:68	48
9 FV Bad Vilbel	34	11	10	13	58:59	43
10 RSV Würges	34	13	4	17	64:73	43
11 FSC Lohfelden	34	10	12	12	59:65	42
12 FC Herborn	34	10	10	14	55:59	40
13 SV Raunheim 07	34	8	13	13	57:75	37
14 TSV Battenberg	34	9	7	18	41:85	34
15 Bad Soden	34	9	6	19	42:85	33
16 Eintr. Haiger	34	6	7	21	32:75	25
17 B. Fliesen	34	4	8	22	34:91	20
18 VfR Limburg	34	2	5	27	36:114	11

1. Spieltag:

FC 80 Herborn	- VfB Gießen	:
FV Bad Vilbel	- KSV Klein Karben	:
SG Egelsbach	- FSC Lohfelden	:
FV Steinau 1919	- SV Bernbach	:
SG Hoechst	- VfB Unterliederbach	:
VfR Buerstadt	- Eintr. Frankfurt (A)	:
SV 07 Raunheim	- Vikt. Aschaffenburg	:
FSV Frankfurt	- RSV Würges	:

2. Spieltag:

KSV Klein-Karben	- VfR Bürstadt	:
Vikt. Aschaffenburg	- FC 80 Herborn	:
SV Bernbach	- FSC Lohfelden	:
SG Egelsbach	- FSV Frankfurt	:
RSV Würges	- FV Bad Vilbel	:
VfB 1900 Gießen	- SG Hoechst	:
VfB Unterliederbach	- FV Steinau 1919	:
Eintr. Frankfurt (A)	- SV 07 Raunheim	:

3. Spieltag

FSV Frankfurt	- SV Bernbach	:
FC 80 Herborn	- Eintr. Frankfurt (A)	:
SV 07 Raunheim	- KSV Klein Karben	:
FV Bad Vilbel	- VfR Bürstadt	:
FSC Lohfelden	- VfR Unterliederbach	:
FV Steinau 1919	- VfB Gießen	:
SG Hoechst	- Vikt. Aschaffenburg	:
RSV Würges	- SG Egelsbach	:

4. Spieltag

Eintr. Frankfurt (A)	- SG Hoechst	:
KSV Klein Karben	- FC 80 Herborn	:
VfR Bürstadt	- SV Raunheim 07	:
Vikt. Aschaffenburg	- FV Steinau 1919	:
VfB 1900 Gießen	- FSC Lohfelden	:
SV Bernbach	- RSV Würges	:
SG Egelsbach	- FV Bad Vilbel	:
VfB Unterliederbach	- FSV Frankfurt	:

"Wir können zufrieden sein"

Unsere Spieler ziehen eine Bilanz der vergangenen Saison

Wie verlief die vergangene Oberliga-Saison aus der Sicht unserer Fußballer? Nach der letzten Saisonpartie, dem 1:1 zuhause gegen Viktoria Aschaffenburg, zogen Spieler vor Journalisten Bilanz. Zusammengefaßt zu einer Collage aus Zitaten, ergibt sich folgendes Bild:

"In den Vorbereitungsspielen war ich positiv überrascht von der Mannschaft", sagt Erik Kunz, "vor allem, was das Spielerische betraf. Aber dann hat man erst mal gesehen, daß das für die Oberliga doch nicht reicht." Ivan Zarko: "Wir waren am Anfang nicht richtig eingespielt, aber mit der Zeit sind wir immer besser geworden." Rosario Ruggeri: "Die ersten fünf, sechs Spiele haben wir verpennt, wir waren wahrscheinlich auch zu unerfahren."

"Wir mußten erstmal die Spieler, die neu dazugekommen waren, in die Mannschaft integrieren", berichtet Joanis Triantafilidis: "Das hat einige Zeit gedauert. Aber zwischenzeitlich war diese Harmonie wieder weg. Und das ist fatal bei einem Team wie wir, das mannschaftliche Geschlossenheit braucht und deshalb großen Wert auf eine gute Gemeinschaft legen mußte. Denn Spitzenteams wie Wehen, Offenbach oder Aschaffenburg sind halt etwas professioneller als wir." "Glaubt dem nicht alles, ihr Zeitungsleute", ruft unser Zweiter Vorsitzender Gerd Liebscher scherzhaft im Vorbeigehen.

"Anpassungsprobleme" habe unsere Mannschaft anfangs gehabt, meint Antonio Bertino. Das Oberliga-Niveau sei eben weitaus höher als jenes in der Landesliga: "Aber im Laufe der Runde hat man dann ge-

sehen, daß wir in der Oberliga mit-spielen konnten." Nicht nur das: "Mit der Zeit sind wir immer besser geworden", so Zarko, "fünf Spieltage vor Saisonschluß waren wir eine der besten Rückrundenmannschaften."

Aber dann blieb unser Team fünfmal sieglos, wobei es viermal verlor. Deshalb malt Jörn Radu das Bild der vergangenen Saison nicht in rosaroten Farben: "Ich hatte mir mehr erwartet, nämlich daß wir uns früher vom Abstiegskampf befreit hätten." Bertino sagt zu unserem Leistungseinbruch in der Schlußphase: "Da hat es an der Substanz gemangelt." Ruggeri sieht es kritischer: "Wir waren uns zu sicher, daß wir es schaffen." "Alles in allem können wir mit der Saison zufrieden sein", so Triantafilidis, "denn wir haben den Klassenerhalt geschafft."



SO STÜRMISCH wie in dieser Szene kann sich Peter Seitel derzeit nicht bewegen. Der Haßlocher in unserer Oberliga-Mannschaft hat eine Knieoperation hinter sich und fällt monatelang aus. (Foto: uk)

 **VESPA**
PIAGGIO

 **CAGIVA**

DUCATI
Motorräder

Riesenauswahl
125 er

**DANIELE
MOTO**

VESPA - das Original - Probefahren -
Vermietung - Finanzierung - Gebrauchte

Rüsselsheim - Königstädten
Gundbachstraße 16 Tel.: 06142 / 3 33 06

* Effektiver Jahreszins
0,69%

Anzahlung 20%

**Finanzierung über
Beneficial Bank AG**

**Laufzeit 12,18 oder
24 Monate**



Wohin nach
dem Spiel?



Gaststätte
Zum Birkenneck

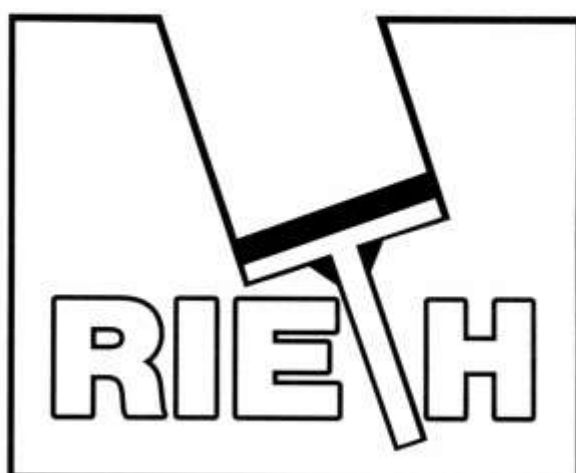
direkt am Sportpark



Silvia und Gerd freuen sich
auf Ihren Besuch
und bieten Ihnen
rustikale Küche.

Jeden Sonntag
frische Schweinshaxe

Haßlocher Straße · 65479 Raunheim
Telefon (0 61 42) 2 22 22
Montag Ruhetag



**Unterhaltsreinigung
Glasreinigung
Baureinigung
Krankenhausreinigung
Fassadenreinigung
Spezielle Leistungen**

63579 Freigericht-Bernbach
Altenmittlauer Straße 12
Telefon 0 60 55 - 49 29
Telefax 0 60 55 - 48 54



**Wenn Sie mit System
verbinden wollen**

● Rädelschrauben
und Griffe

● Schnellverschlüsse

● Clip-Verschluß

F A X A N T W O R T

Anzeige einfach kopieren und ab ins Fax!
Bitte senden Sie mir mehr Informationen über:

- ☐ Rädelschrauben und Griffe
☐ Schnellverschlüsse
☐ Clip-Verschluß



DZUS Fastener GmbH
Paul-Ehrlich-Straße 16-20 D-63322 Rödermark
Tel.: (0 60 74) 9 80 08 Fax: (0 60 74) 9 42 57

Name _____

Firma _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Tel. _____

Fax _____

Industriereinigung

Reinhard Zirpel



- Entsorgung von Sondermüllabfällen
- Reinigung von Tanks und chemischen Anlagen
- Kanalreinigung
- Container-Dienst
- Abbruch-, Erd- und Baggararbeiten

An der B 43 65479 Raunheim
Tel. (06142) 2 15 27 Fax. (06142) 99 86 21

Am Wiesengrund 14 65510 Idstein
Tel. (06126) 31 58

Ich bin HUKgünstig versichert.



für MICH, für DICH, für ALLE.

HUK

Kommen Sie zu uns.
Wir sind ganz in Ihrer Nähe:

Vertrauensmann
Kurt Schwark
Römerstraße 29
65479 Raunheim
Tel.: 06142/42516

HUK-Coburg
Versicherungen · Bausparen

TOP Sport

Das Sportfachgeschäft in Rüsselsheim

Der Renner des Sommers:

INLINE-SKATER

TREX ab Größe 30 ab 59.95 DM

ROLLERBLADE ab 159.-- DM

ANGEBOT:

Ultra Wheels statt 299.-- nur **199.-- DM**

Bahnhofstr. 32
65428 Rüsselsheim
Telefon: 06142 / 6 24 96
Telefax: 06142 / 1 39 56



GLAS MAYER

FLACHGLAS · SPIEGEL · PLEXIGLAS · GLASSCHLEIFEREI
GLANZGLASTÜREN SOWIE DUSCHANLAGEN

In der Nachtweid 10-12 · 65462 Ginsheim
Telefon 0 61 44 / 93 43-0 · Telefax 0 61 44 / 35 65

Von Herzen, Pflichten und einem Mercedes

Hauptversammlung bestätigt unseren Vorsitzenden Willi Michel im Amt

"Ich bin mit dem Vorsatz hierhergekommen, die Wahl nicht anzunehmen", sagte Willi Michel in unserer Vereinsgaststätte "Zum Birkenneck". Dennoch nahm unser Vorsitzender das Votum der Hauptversammlung an, die ihn einstimmig wiedergewählt hatte. Weil Michel also weitere zwei Jahre wenig Zeit für seine Ehefrau hat, da er sich in seiner Freizeit um die umfangreichen Belange unseres SV 07 kümmern muß, äußerte er eine ungute Vorahnung: "Wenn ich heute nach Hause komme, werde ich einiges zu hören bekommen."

Offensichtlich hatte Michel mit seiner Wiederwahl ein Versprechen gebrochen. Er tat es, weil ihm unser SV 07 am Herzen liege. Und weil er sich darüber gefreut habe, daß die Versammelten dem Konzept des Vorstands einmütig zugestimmt hatten. Dieses Papier, laut Michel ausgearbeitet von unserem Zweiten Vorsitzenden Gerd Liebscher, besteht aus folgenden Zielen und Visionen für das Jahr 2000:

Der SV 07 ist einer der führenden Vereine in der Fußball-Oberliga Hessen; der SV 07 hat über 600 Mitglieder (derzeit sind es 460); der Klub ist schuldenfrei (Bilanzverlust zum 31. Dezember 1996: knapp 243000 Mark); die Werbe GbR des SV 07 erwirtschaftet einen jährlichen Gewinn von mindestens 250000 Mark; der Verein errichtet ab 1999 als Aufsichtsgremium einen Verwaltungsrat, dem der Vorstand Rechenschaft ablegen muß; für die nach einer Amtsperiode scheidenden Vorstandsmitglie-

der sucht der Verwaltungsrat nach geeigneten Nachfolgern; die Stadt stellt dem SV 07 den Sportpark stets kostenlos zur Verfügung; der Verein strebt eine vorbildliche Jugendarbeit an, wobei der Kader des ersten und zweiten Teams zu großen Teilen aus eigenen Nachwuchsfußballern bestehen soll; die SV-Mitglieder identifizieren sich mit ihrem Verein, sie sind zu finanziellen Beiträgen und zur Mithilfe bei Veranstaltungen bereit; die Mitglieder, Mannschaften und Fans des SV 07 verhalten sich stets vorbildlich.

Liebscher, wie Michel einstimmig wiedergewählt, nahm die Mitglieder in die Pflicht. Um diese Ziele und Visionen umsetzen zu können, brauche der Verein viele Helfer: "Da sind unsere Mitglieder mehr denn je gefordert. Wir wollen einen Mercedes fahren. Und alle sollten dazu beitragen, daß wir ihn finanzieren können." Vor der Wahl gab Wolfgang Treusch zu bedenken, daß der Vorstand damit überlastet sei, alle Arbeiten zur Umsetzung des Konzepts zu übernehmen. Treusch seien Vereine bekannt, die ein aus zehn Personen bestehendes Führungsteam hätten, ergänzt durch 20 bis 25 Beisitzer. "Unser Vorstand, so wie er da sitzt, müßte eigentlich komplett hauptamtlich arbeiten", sagte Treusch - und die erwähnten Mitglieder der Vereinsspitze, sieben zu diesem Zeitpunkt, pflichteten ihm bei.

Nach der Vorstandswahl stellt sich die Situation, vordergründig betrachtet, anders dar. Außer Michel

und Liebscher wurden Schatzmeister Dieter Schraidt, Geschäftsführer Jörg Kulow, Dritter Vorsitzender Herbert Beisenkötter, Spielausschuß-Vorsitzender Herbert Ast und Pressesprecher Heiko Schmitz wiedergewählt. Dazu erklärten sich viele Personen zur Mithilfe bereit: In Asts Spielausschuß wirken zudem Heiko Schmitz, Jürgen Leonhardt, Norbert Schalle, Armin Kerkmann und Helmut Zasko. Zudem unterstützen den Vorstand künftig die Beisitzer Christel Kaiser, Günter Haubold, Wolfgang Treusch, Manfred Walter und Andreas Trost. Diese ließen sich erst nach einem Versprechen Liebschers wählen: Der Zweite Vorsitzende reagierte auf die Kritik von Christel Kaiser, Beisitzer seien bisher nicht zu Vorstandssitzungen eingeladen worden. Worauf Liebscher "Versäumnisse des Vorstands" zugab und Besserung gelobte: "Das ist ab heute Vergangenheit." Ob es wirklich so ist? Kaiser äußerte Skepsis: "Ich kenne euch Brüder."

Mit Jugendleiter Norbert Maier und Hans-Josef Krämer wurden junge Leute als Nachfolger für Andreas Trost und Wilfried Klärner gefunden, die nicht mehr kandidiert hatten. Der Trainer unserer Oberligamannschaft, Heinz Wulf, versprach den neuen Jugendleitern Unterstützung. Er werde dafür sorgen, daß sich Spieler aus dem Oberligakader in der Jugendarbeit engagieren.



Neuaufbau mit neuem Trainer

Der Eddersheimer Günther Kunick hat unsere A-Liga-Mannschaft übernommen

Eigentlich hatte ihn sein Freund Heinz Wulf, der Trainer unserer Oberliga-Mannschaft, nur zum Essen eingeladen. Günther Kunick sollte in unser Vereinsheim "Birkeneck" kommen. Dort, wo sich unsere Ober- und A-Liga-Fußballer einen kulinarischen Saisonabschluß gönnten. Im "Birkeneck" bekam Kunick außer Schnitzel und Pommes ein Angebot, nämlich unsere zweite Mannschaft zu trainieren. Und weil Kunick seinem Spezi ("Ich bin mit Heinz Wulf seit 30 Jahren beruflich und privat verbunden") einen Gefallen tun wollte, sagte er ihm zu.

Wahrscheinlich konnte ihn nur ein

Freund dazu bewegen. Denn ein Vergnügen ist es sicher nicht, unsere jahrelang vernachlässigte A-Liga-Formation zu trainieren. Dessen ist sich Kunick bewußt: "Es ist sehr problematisch." So problematisch, daß diese 1B genannte Mannschaft zuletzt erst in der Relegation - sie besiegte dabei den B-Ligisten SSV Raunheim mit 1:0 - den Klassenerhalt erreichte.

Aber im gleichen Atemzug spricht der 47 Jahre alte Eddersheimer davon, wie er das Aschenputtel aus seiner Tristesse führen will: "Man muß jetzt versuchen, das Ganze in geordnete Bahnen zu bringen."

Beim Trainingsauftakt hatte Kunick

acht Fußballer um sich. Was der Coach, der zuletzt den FV Neuenhain betreute, als "lobenswert" bezeichnet. Sein Vorgänger Jörg Gebhardt

mußte sich in der Vorbereitungszeit oft mit einer noch kleineren Gruppe begnügen. Kunick weist darauf hin, daß die meisten der neuen

1B-Spieler junge Ausländer seien.

Nämlich Fußballer aus dem eigenen Nachwuchs, welche die Sommerferien zum Heimaturlaub nutzen. Auf Dauer gelte es aber, einen eigenen 1B-Kader aufzubauen: "Es macht natürlich keinen Spaß, nur mit acht Leuten zu trainieren."

Die jungen Spieler werden von einigen Routiniers geführt, die aus dem vorjährigen Kader verblieben sind. Kunick denkt dabei an Fußballer wie Volker Michel, Germano Salernitano oder Uwe Ast. Allerdings arbeite Ast von 18 bis 23 Uhr: "Bei ihm ist an einen geregelten Trainingsbetrieb nicht zu denken."

Der Trainer hofft zudem auf Verstärkung aus dem Oberliga-Kader. Drei bis vier Fußballer, die in der ersten Mannschaft nicht zum Einsatz gekommen sind, sollen sonntags für die 1B spielen. Wobei Kunick vollen Einsatz von diesen Oberliga-Akteuren verlangt: "Wenn einer von oben kommt und meint, er könne bei uns tun und lassen, was er will, dann ist spätestens sonntags um 18 Uhr Heinz Wulf informiert." So gut sei die Kommunikation zwischen ihm und Wulf.

Der Vorstand des SV 07 will die zweite Mannschaft mittelfristig in der Bezirksliga sehen. Auch Kunick spricht von diesem Vorhaben. Allerdings warnt er davor, den zweiten Schritt vor dem ersten tun zu wollen. Andernfalls würde die neuformierte 1B überfordert - mit den acht jungen Spielern, die erst den Wechsel von der A-Jugend zu den Senioren verkraften müssen. Deshalb sagt der Trainer: "Kurzfristiges Ziel ist, zunächst mal nichts mit dem Abstieg zu tun zu haben."

Sportperger OHG
Inh. Ernst Göttert

Über
2.000 Paar
Fußballschuhe
ständig auf
Lager !!
ab 39,- DM
auch in rot,
blau, weiß, gelb

Rüsselsheim
Am Stadion/Opelbad
Tel. 06142/41333

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30-13.00 Uhr
14.00-18.30 Uhr
Sa. 9.00-14.00 Uhr

OHNE UNS WÄRE BEI VIELEN DIE LUFT RAUS.



Millionen Menschen profitieren vom Lottospiel. Und das nicht nur durch die hohen Gewinnausschüttungen (in Hessen allein 1996 ca. 500 Millionen Mark).

Ein bedeutender Anteil der eingenommenen Spieleinsätze wird zudem jährlich in die Förderung kultureller, sozialer, sportlicher und denkmalpflegerischer Gemeinschaftseinrichtungen investiert – und kommt so wieder allen Hessen zugute.

Im vergangenen Jahr waren es ca. 250 Millionen Mark.

Ist das nicht atemberaubend?



Es trifft mehr, als man denkt.

Bärenstark in Preis und Leistung

ELEKTRO- FACHMÄRKTE

waschmaschinen
wäschetrockner
geschirrspüler

müller

mikrowellen-herde
kühl- und gefriergeräte

- ★ wegen der großen Auswahl
- ★ wegen der günstigen Zahlung
- ★ wegen der Spitzenqualität
- ★ wegen der guten Beratung
- ★ wegen der niedrigen Preise



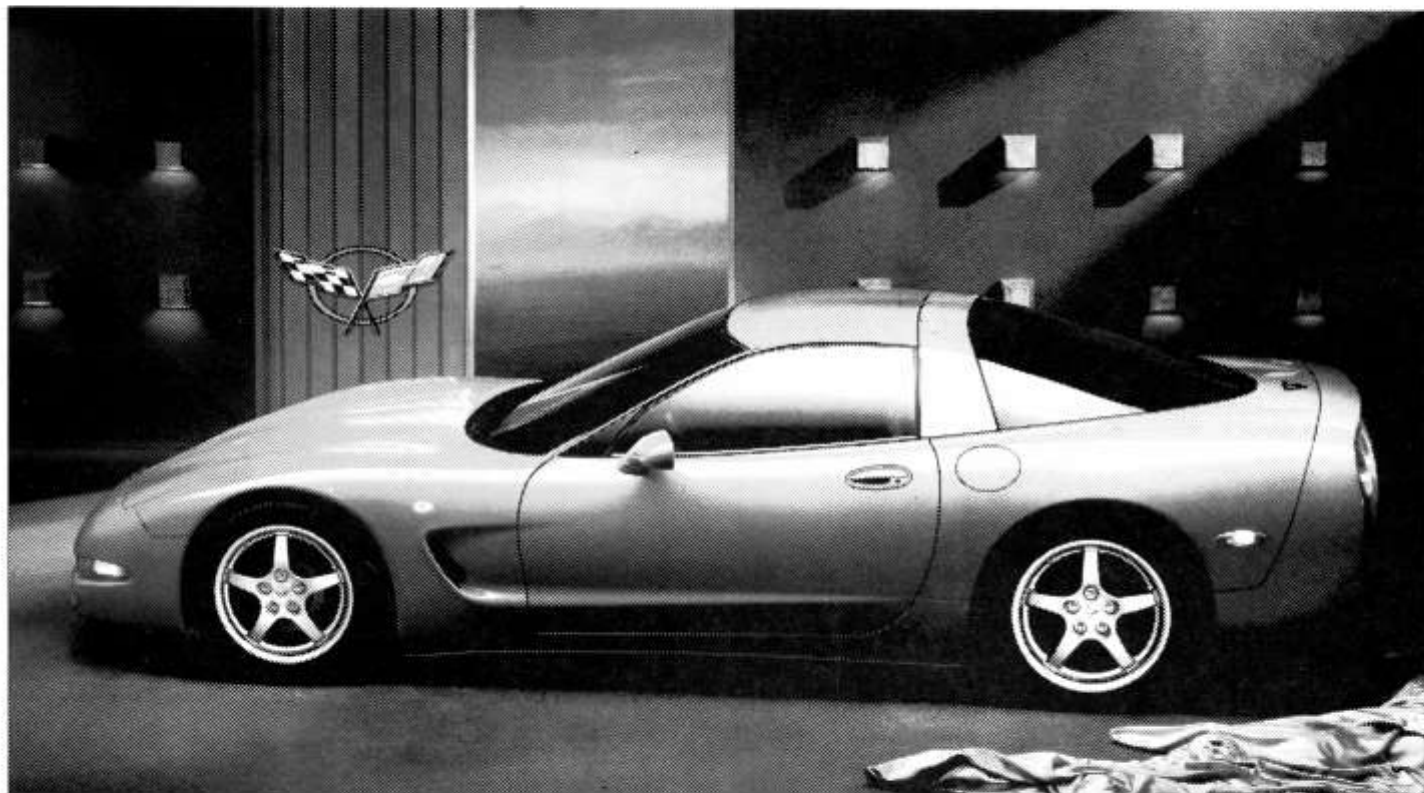
☎ 06142/65165 - 13636

Haßlocher Straße 53

Rüsselsheim

Gute Beratung - wichtigste Voraussetzung für einen guten Kauf - Unsere Fachberater helfen Ihnen gerne. Hauslieferung u. Allergische abtransportieren

Einmal mehr setzt die Corvette den Maßstab.



Feiern Sie mit uns die atemberaubende Wiedergeburt einer Legende. Der ultimative amerikanische Sportwagen. Mit einem komplett neuen 5,7l-V8-Aluminiumblock-Motor, der satte 253 kW/340 PS liefert, und einem elektronischen Viergang-Automatikgetriebe an der Hinterachse. Das Ergebnis? Das müssen Sie einfach selbst erfahren!

Fahren Sie die amerikanische Legende. Anruf genügt.

*Fahren Sie die
neue Corvette*

AUTOHAUS KASTEL

OPEL - UND GM - VERTRAGSHÄNDLER

Wiesbadener Str. 6-12 · 55252 MZ-Kastel · Tel. (0 6134) 29 02 - 0

OPEL



CHEVROLET



Cadillac



CORVETTE®

Die Nachwuchsarbeit hat sich gelohnt

JSG war in der vergangenen Saison so erfolgreich wie nie zuvor

Seit drei Jahren betreiben unser SV 07 und die SSV Raunheim eine Jugendspielgemeinschaft (JSG). In seinem letzten Bericht als SV-Jugendleiter appellierte Andreas Trost in unserer Hauptversammlung, die JSG nicht auseinanderfallen zu lassen. Andernfalls, so kündigte er an, treten alle Jugendtrainer der Gemeinschaft zurück: "Wir haben uns solidarisch erklärt. Denn unser Ziel ist es, daß Raunheimer Buben in einem Raunheimer Verein Fußball spielen. Und da interessiert es uns nicht, ob der Bub einen SSV- oder Nullsiebener-Spielerpaß hat." Man könne diese Jungen, die seit drei Jahren zusammenspielen, nicht von heute auf morgen zu sportlichen Gegnern erklären. Was geschähe, wenn die Jugendspielgemeinschaft zerbräche.

Und was ob der Erfolge der JSG in der vergangenen Saison ein Jammer wäre. Die A-Jugend erreichte die Kreismeisterschaft und das Halbfinale im Kreispokal; die B-Jugend und die D1 wurden Vize-Kreismeister; der C-Jugend gelang der zweite Platz in der Bezirksliga; die D2 beendete die Punktrunde auf dem zweiten, die E1 auf dem fünften Platz in der Kreisliga; den dritten Platz in der Gruppe belegte die E2,

Schnellimbiss

Inh. Renate Golla

65479 Raunheim

Kelsterbacher Straße

Tel.: 06142 / 4 64 70



während die E3 Achter wurde; die F1 erspielte den siebten, die F2 den vierten Gruppenplatz; Kreismeister ohne Punktverlust und mit einer Torbilanz von 126:3 wurde die erste Bambini-Formation; die Bambini II bestritt überwiegend Freundschaftsspiele und nahm an einem Turnier teil. Außer den hervorragenden Ergebnissen in der Punktrunde vermeldete die JSG viele Erfolge bei Turnieren.

Die SV-Jugendleiter Norbert Maier und Hans-Josef Krämer, die als Nachfolger von Trost und Wilfried Klärner gewählt worden sind, und Manuel Da Silva von der SSV haben demnächst einiges zu tun. Der JSG fehlen "an allen Ecken und Enden" Betreuer, klagte Trost. Aber den vorhandenen Trainern sagte der scheidende Jugendleiter hervorragende

Leistungen nach: "Die Arbeit der letzten drei Jahre hat jetzt zum erstenmal Früchte getragen", sagte Trost. Er schlug

unserem Vorstand vor, stärker als bisher in die Nachwuchsarbeit zu investieren. Vor allem die älteste Jahrgangsstufe, die A-Jugend, müsse personell so verstärkt werden, daß sie in einer hohen Spielklasse mitwirken könne. Auf diese Weise würden die Jugendlichen sportlich mehr gefordert, so daß ihnen später der Wechsel zu den Senioren - vielleicht sogar in die Oberliga-Mannschaft - leichter falle. Der Trainer unseres Oberligateams, Heinz Wulf, folgte dieser Ansicht Trosts nicht. Was Wulf am Beispiel der SG Hoechst erläuterte: Der Verein aus dem Norden Frankfurts investiere stark in seine A-Jugend, die seit Jahren in der höchsten Leistungsklasse spiele. Jetzt überlege die SG, diesen finanziellen Aufwand zu reduzieren, weil er sich nicht lohne. Denn die wenigen Nachwuchsfußballer, die alljährlich in den Hoechster Oberliga-Kader rückten, sähen bald ihre Chancenlosigkeit im Kampf um einen Stammplatz. Weshalb sie die SG verlassen, um sich einem unterklassigen Verein anzuschließen, so Wulf.

PILSSTUBE

ZUM LÖWEN



Inh. Thomas Vavuras
Frankfurter Str. 2 65479 Raunheim Tel. 06142 / 4 62 11

BILLIARD -
FLIPPER
UND
DART RAUM

Liebe Sportfreunde,
liebe Zuschauer,
liebe Fans,

nach dem Heimspiel gegen Vikt. Aschaffenburg findet die nächste Auswärtbegegnung am Samstag, den 08. August '97 bei den Amateuren der Frankfurter Eintracht um 15.00 Uhr statt.

Anstoß im zweiten Heimspiel gegen den KSV Klein-Karben ist Freitag, der 15. August '97 um 20.00 Uhr im Sportpark Raunheim. Darauf gastiert unsere Mannschaft am 4. Spieltag beim VfR Bürstadt. Anpfiff ist am Samstag, den 23. August '97 um 15.00 Uhr. Ein weiteres Auswärtsspiel bringt der 5. Spieltag, ebenfalls Freitags, 29. August 1997 19.30 Uhr beim FV Bad Vilbel.

Die Pressekonferenz nach dem Spiel gegen Viktoria Aschaffenburg findet im Festzelt des SV07 statt. Diese wird von der Werbe GbR des SV07 ausgerichtet.

Im Heimspiel gegen den KSV Klein-Karben

heimdecor
Fachhaus

Ihr Raumausstatter liefert Ihnen:

- Gardinen
- Tischdecken
- Farben
- Badematten
- Bodenbeläge
- Fertigparkett
- Sonnenschutz
- Tapeten

SEIBERT
RAUMAUSSTATTUNG

ADAM-OPEL-STR.65 · 65428 RÜSSELSHEIM

☎ 06142/8201-0

Lieferung frei Haus
Fachliche
Maßaufnahme
und Beratung.
Montage und Verlegung
auf Wunsch.

am Freitag, den 15. August um 20.00 Uhr sponsort das Wings-Hotel Raunheim die Pressekonferenz, das auch die Spielbälle für diese beiden Heimspiele spendet.

Herrn Direktor Jürgen Klüpfel vielen Dank für die Unterstützung.

Eine Telefoneinheit kostet 0,12 DM - eine ungünstige Entscheidung oft bedeutend mehr ...

Sie stehen vor einer wichtigen Entscheidung in Ihrem Leben! Baue oder kaufe ich eine Immobilie, Grundstück etc.?

Wir stehen Ihnen Rede und Antwort zu den wichtigen Bestandteilen einer Baufinanzierung.

Ihre Spezialisten für:

- Steuerliche Fragen
- Nutzung staatlicher Förderungen
- Eigengenutzter oder vermieteter Immobilienerwerb
- Erstellen von Baufinanzierungskonzeptionen
- Nachrechnen von bestehenden Baufinanzierungen

Unsere Beratung ist Konzern- und Produktunabhängig und gibt Entscheidungssicherheit.

AFB

Institut für Baufinanzierungsberatung

Direktion J. Dickmann-Tapinos

65428 Rüsselsheim • Erlenweg 10

Tel. 06142 / 5 10 81 • Fax: 06142 / 5 55 30



**... und nach dem
Spiel ab in's Bad!
Badmöbel in großer
Auswahl – jetzt bei
Küchen-Quelle**



Runde Sache: Einbauküchen vom Spezialisten

Tolle Kombinationen – auch auf engstem Raum: unsere traumhaften **PRIVILEG** Einbauküchen zu "offensiven" Preisen. Über 300.000 zufriedene Kunden haben es erlebt. Wir planen professionell und kalkulieren messerscharf.

Hier unser "Spielplan":

- Professionelle Computerplanung: Sie sehen Ihre neue Traumküche schon vor dem Kauf. Detailliert und dreidimensional.
- Riesengroße Auswahl: für jeden Geldbeutel und Geschmack findet sich was.
- Tolle Technik: preiswerte Einbaugeräte von **PRIVILEG**, **MATURA** und anderen führenden Herstellern.
- Bequeme Ratenzahlungsmöglichkeiten: Lassen Sie sich beim Bezahlen etwas Zeit.
- Guter Service: Schnelle Lieferung und fachgerechte Montage ab DM 4.800,- Auftragswert kostenlos.



*Wir gestalten
Küchen(räume)!*

KüchenQuelle

Raunheim, Flörsheimer Straße 1, Einkaufszentrum Mainspitze
(im Quelle-Verkaufshaus) – Tel.: 0 61 42/9 93 20

Unsere Werbepartner:

Adam Opel AG	Rüsselsheim	Lotterie-Treuhandgesellschaft	Wiesbaden
Adolay-Blumen, Pflanzen, Keramik	Raunheim	Main-Autohaus, Mitsubishi	Raunheim
AFB - Baufinanzierungsberatung	Rüsselsheim	Main-Spitze	Rüsselsheim
Aktiv Assekuranz	Kelsterbach	Mainped, Spedition	Rüsselsheim
AlliedSignal Aerospace GmbH	Raunheim	Mayer, Wohnwelt	Raunheim
Allianz Versicherung, H. Walter	Raunheim	Michel - Fleischereifachgeschäft	Raunheim
AS Autoteile-Service GmbH&Co	Langen	MPM-Teppichbodenreinigung	Frankfurt
Astron-Hotel Rhein-Main	Raunheim	MTW-Transporte	Kelsterbach
Auto Goeres - Mazda	Rüsselsheim	Müller, Elektro-Fachmarkt	Rüsselsheim
Auto Weiss - VW und Audi	Rüsselsheim	Müller-Triffterer, Steinm./Bildhauerm.	Raunheim
Auto-Jacob - Opel	Rüsselsheim	Münk, Malermeister - Farbenhaus	Raunheim
Autohaus Kastel - Opel und GM	Mainz-Kastel	Neuhäuser, Joh. - Dachdeckerm.	Rüsselsheim
Autolackiererei Rhein-Main	Gustavsburg	Petri - Bestattungsinstitut	Raunh./Rüsselsheim
Baumgärtner, Dieter - Frisör	Rüsselsheim	Pitsch & Steinfurt, Bauuntern.	Rüsselsheim
Best Western Wings Hotel	Raunheim	Portas Deutschland	Dietzenbach
Bockius - Glasbau	Rüsselsheim	Quelle - Küchen	Raunheim
Bogart's Männermode	Rüsselsheim	Raunheimer Frisöre	Raunheim
Bonitz GmbH - Elektrohausgeräte	Raunheim	Reifen Bangsow GmbH & Co	Raunheim
Columbia - Hotel	Rüsselsheim	Restaurant Hessenstube	Raunheim
Control & Rework Service	Reichelsheim	Rieth Glas- und Gebäudereinigung	Freigericht
Daniele Moto, Piaggio-Handel	Rüsselsheim	Rosbacher Quellen	Offenbach
DEA Mineralölhandel Rh.-Hessen	Mainz	Rüsselsheimer Volksbank	Rüsselsheim
DEA-Station, H. Petritsch	Raunheim	Schmied - Raumausrüstung	Raunheim
Der Möbel-Pirat	Raunheim	Schneider KG - VW und Audi	Rüsselsheim
Die Auto-Ecke, Opel-Vermittlung	Rüsselsheim	Schneider, Sportfachgeschäft	Frankfurt
Dorinth-Hotel	Rüsselsheim	Schnippeler-Karl, Friseurmeister	Raunheim
DZUS - Fastener GmbH	Rödermark	Schweinhardt, G. - Stahl-Metallbau	Raunheim
EFFBE-Werk Fritz Brumme	Raunheim	Seibert - Raumausrüster	Rüsselsheim
Euler, Dirk - Abwassertechnik	Rüsselsheim	Singhoff GmbH	Raunheim
Falter - Bedachungen u. Gerüstbau	Rüsselsheim	Sport-Perger OHG	Rüsselsheim
Gaststätte "Altes Zollhaus"	Frankfurt	Sport Blohm	Raunheim
Gaststätte "Kastanienhof"	Raunheim	Stadtwerke Mainz	Mainz
Gaststätte "Zum Birkeneck"	Raunheim	Stahlbau Müller GmbH	Raunheim
Gaststätte "Zum Löwen"	Raunheim	Stippler, Georg, Malermeister	Rüsselsheim
Glas Mayer GmbH & Co.KG	Gi.-Gustavsburg	SUS Schneider, Bau GmbH	Raunheim
Global Vermögensberatung GmbH	Raunheim	Ton in Ton GmbH	Rüsselsheim
Gocht Karosseriebau/Lackiererei	Rüsselsheim	Top Sport, Sportfachgeschäft	Rüsselsheim
Golla - Schnellimbiß	Raunheim	TT-Planungsbüro, Th. Treusch	Raunheim
H.G.R. Immobilien, F. G. Reber	Rüsselsheim	Überlandwerk Groß-Gerau	Groß-Gerau
Hanewald, W. - Lüftungstechnik	Rüsselsheim	Venino, Hans-Jörg - Weine	Wicker
Heizöl Wade	Rüsselsheim	Video World	Raunheim
Hempel & Korten, VW und Audi	Raunheim	Weiss, Juwelier	Rüsselsheim/Wiesb.
Herrmann - Die Schreinermeister	Raunheim	Wüstenrot, Bausparkasse	Kelsterbach
HG Bau- und Hobbymarkt	Rüsselsheim	Zirpel, Reinhard - Industriereinigung	Raunheim
HiFi-Video Götz	Raunheim	Zwilling - Elektrogeräte	Raunheim
Hirzel, Richard - Sand/Kies u.a.	Raunheim		
Hofmann, Wolfgang - Fliesen	Raunheim		
HUK-Coburg, Versicherungen	Raunheim		
Hurlin Brillenoptik-Kontaktlinsen	Rüsselsheim		
ICC Treusch GmbH	Raunheim		
Karl Gerlach GmbH & Co KG	Raunheim		
Kerk - Blumen, Gartenbau	Raunheim		
Konrad, Farbenhaus	Rüsselsheim		
Kreissparkasse Groß-Gerau	Groß-Gerau		
Kupisz - Kfz Sachverständiger	Rüsselsheim		
Lauber, Wilhelm - Holzbauelemente	Raunheim		
Laux & Co, Heizung-Sanitär	Rüsselsheim		
Lehberger - Elektromaschinen	Kelsterbach		